Guatemala, 30 de junio de 2025

Ingeniero
Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-102-2025**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Mensual** de actividades desarrolladas en el período del **01 al 30 de junio del año 2025** .

Se detallan Actividades a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó en la supervisión de las labores petroleras relacionadas a la producción, yacimientos y transporte de hidrocarburos del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, en el municipio de San Andrés, del departamento de El Petén, durante la comisión asignada para el mes de junio del presente año.

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se verifico las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de mantenimiento general del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de junio del presente año.

c) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Se realizó la inspección a los pozos productores e inyectores, tanques de almacenamiento de agua producida, líneas de flujo y procedimientos relacionados a la explotación petrolera contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de junio del presente año.

d) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada de la producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de junio del presente año.

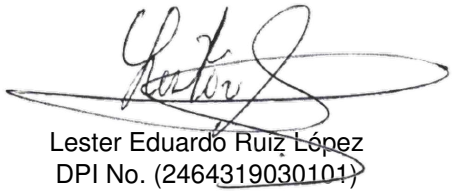
e) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera comprobando y corroborando la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de junio del presente año.

f) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la entrega diaria de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de junio del presente año.

Atentamente,



Lester Eduardo Ruiz López
DPI No. (2464319030101)

Nombre: LESTER EDUARDO RUÍZ LÓPEZ
Emitido por: MOVILMAX CA 1

Julio Cesar Torres García

Firmado digitalmente por Julio Cesar Torres García
Fecha: 2025.06.09 09:45:15 -06'00'

Vo.Bo. Ing.Julio Cesar Torres García
Jefe del Departamento de Explotación

Firmado digitalmente por GERSON DIDIER DE LEÓN
Fecha: 2025.06.09 14:24:26 -06'00'

Aprobado
Ing. Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Carlos Alberto Avalos Ortiz
2025.06.20 13:34:53 -06'00'

Vo.Bo. Ing. Carlos Alberto Avalos Ortiz
Viceministro de Energía y Minas

Guatemala, 30 de junio de 2025

Ingeniero
Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-102-2025**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Final** de actividades desarrolladas en el período del **02 de enero al 30 de junio del año 2025** .

Se detallan Actividades del mes de enero a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se verifico las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de mantenimiento general del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de enero del presente año.

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se realizó la inspección a los pozos productores e inyectores, tanques de almacenamiento de agua producida, líneas de flujo y procedimientos relacionados a la explotación petrolera contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de enero del presente año.

c) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada de la producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de enero del presente año.

d) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera comprobando y corroborando la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de enero del presente año.

e) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la entrega diaria de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de enero del presente año.

f) Apoyo técnico en el control del cumplimento de informes mensuales, trimestrales y anuales

- Se elaboró dictamen de los expedientes: 1) DGH-HID-44-2025, ASUNTO: Informe mensual de operaciones del mes de diciembre de 2024, del Contrato Petrolero 2-85, cuya operaria es la entidad PERENCO GUATEMALA

LIMITED. 2) DGH-HID-698-2024, ASUNTO: Informe mensual de operaciones del mes de octubre de 2024, del Contrato Petrolero 1-2006, cuya operaria es la entidad CITY PETEN DE R.L.

Se detallan Actividades del mes de febrero a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó en la supervisión de las labores petroleras relacionadas a la producción, yacimientos y transporte de hidrocarburos del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, en el municipio de San Andrés, del departamento de El Petén, durante la comisión asignada para el mes de febrero del presente año.

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se verifico las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de mantenimiento general del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de febrero del presente año.

c) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Se realizó la inspección a los pozos productores e inyectores, tanques de almacenamiento de agua producida, líneas de flujo y procedimientos relacionados a la explotación petrolera contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de febrero del presente año.

d) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada de la producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de febrero del presente año.

e) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera comprobando y corroborando la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de febrero del presente año.

f) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la entrega diaria de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de febrero del presente año.

Se detallan Actividades del mes de marzo a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó en la supervisión de las labores petroleras relacionadas a la producción, yacimientos y transporte de hidrocarburos del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, en el municipio de San Andrés, del departamento de El Petén, durante la comisión asignada para el mes de marzo del presente año

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se verifico las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de mantenimiento general del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de marzo del presente año.

c) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se realizó la inspección a los pozos productores e inyectores, tanques de almacenamiento de agua producida, líneas de flujo y procedimientos relacionados a la explotación petrolera contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de marzo del presente año.
- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada de la producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de marzo del presente año.

d) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera comprobando y corroborando la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de marzo del presente año.

e) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la entrega diaria de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de marzo del presente año.

Se detallan Actividades del mes de abril a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó en la supervisión de las labores petroleras relacionadas a la producción, yacimientos y transporte de hidrocarburos del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, en el municipio de San Andrés, del departamento de El Petén, durante la comisión asignada para el mes de abril del presente año.

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se verifico las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de mantenimiento general del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de abril del presente año.

c) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Se realizó la inspección a los pozos productores e inyectores, tanques de almacenamiento de agua producida, líneas de flujo y procedimientos relacionados a la explotación petrolera contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de abril del presente año.

d) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada de la producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de abril del presente año.

e) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera comprobando y corroborando la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de abril del presente año.

f) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la entrega diaria de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de abril del presente año.

Se detallan Actividades del mes de mayo a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó en la supervisión de las labores petroleras relacionadas a la producción, yacimientos y transporte de hidrocarburos del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, en el municipio de San Andrés, del departamento de El Petén, durante la comisión asignada para el mes de mayo del presente año.

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se verifico las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de mantenimiento general del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de mayo del presente año.

c) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Se realizó la inspección a los pozos productores e inyectores, tanques de almacenamiento de agua producida, líneas de flujo y procedimientos relacionados a la explotación petrolera contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de mayo del presente año.

d) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada de la producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de mayo del presente año.

e) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera comprobando y corroborando la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de mayo del presente año.

f) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la entrega diaria de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de mayo del presente año.

Se detallan Actividades del mes de junio a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó en la supervisión de las labores petroleras relacionadas a la producción, yacimientos y transporte de hidrocarburos del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, en el municipio de San Andrés, del departamento de El Petén, durante la comisión asignada para el mes de junio del presente año.

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se verifico las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de mantenimiento general del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de junio del presente año.

c) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Se realizó la inspección a los pozos productores e inyectores, tanques de almacenamiento de agua producida, líneas de flujo y procedimientos relacionados a la explotación petrolera contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de junio del presente año.

d) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada de la producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de junio del presente año.

e) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera comprobando y corroborando la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de junio del presente año.

f) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la entrega diaria de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo del contrato 2-85 en el campo petrolero XAN, durante la comisión asignada para el mes de junio del presente año.

Atentamente,

Lester Eduardo Ruiz López
DPI No. (2464319030101)

Nombre: LESTER EDUARDO RUÍZ LÓPEZ
Emitido por: MOVILMAX CA 1

Julio Cesar Torres García
Firmado digitalmente por Julio Cesar Torres García
Fecha: 2025.06.09 10:54:08 -06'00'

Vo.Bo. Ing.Julio Cesar Torres García
Jefe del Departamento de Explotación

DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS
DIRECTOR
GUATEMALA, C. A.
Ing. Gerson Didier de León
Director General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Firmado digitalmente por GERSON DIDIER DE LEÓN
Fecha: 2025.06.09 14:24:44 -06'00'

Aprobado
Ing. Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Ing. Carlos Alberto Avalos Ortiz
Viceministro de Energía y Minas
Ministerio de Energía y Minas

Carlos Alberto Avalos Ortiz
2025.06.20 13:35:12 -06'00'

Vo.Bo. Ing. Carlos Alberto Avalos Ortiz
Viceministro de Energía y Minas

FINIQUITO

Otorgado por:

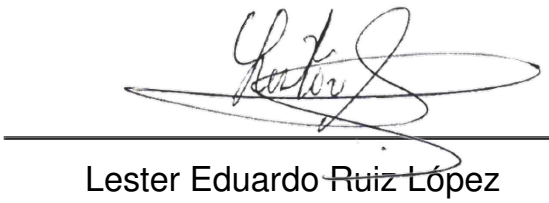
Lester Eduardo Ruiz López

A favor de:

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS
DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS

Por este medio exonero al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** de cualquier reclamación derivada del Contrato Administrativo número **MEM-102-2025** de **dos de Enero de dos mil veinticinco (02/01/2025)**, de prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS**, suscrito entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona, en virtud de haberse cumplido en su totalidad con los términos y condiciones establecidas en cada una de las cláusulas del referido contrato; renunciando al ejercicio de cualquier acción de carácter administrativo, contencioso, civil, mercantil, laboral u otra que pudiera corresponderme, manifestando que no existe pago alguno pendiente de ser cancelado, liberando de responsabilidades al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** contra quienes no tengo reclamación alguna de carácter económico o legal que ejercer; por lo que de forma expresa y voluntaria otorgo el presente **FINIQUITO** a favor del **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS**.

Y para los usos legales que al interesado convengan, extiendo y firmo el presente en la ciudad de Guatemala, el **30 de Junio de 2025.**



Lester Eduardo Ruiz López
DPI: (2464319030101)

Nombre: LESTER EDUARDO RUÍZ LÓPEZ
Emitido por: MOVILMAX CA 1

Factura Pequeño Contribuyente

LESTER EDUARDO, RUIZ LOPEZ
Nit Emisor: 23716215
LESTER EDUARDO RUIZ LOPEZ
1 AVENIDA 3-13 CANTÓN SAN LORENZO, zona 1, San Andres Itzapa, CHIMALTENANGO

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:
BB962B0A-2185-41CE-8091-7B674E43B8BC
Serie: BB962B0A Número de DTE: 562381262
Numero Acceso:

NIT Receptor: 3377938
Nombre Receptor: MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS
Dirección comprador: DIAGONAL 17, 29-78 ZONA 11 LAS CHARCAS

Fecha y hora de emision: 30-jun-2025 19:45:06
Fecha y hora de certificación: 02-jun-2025 19:45:06
Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripcion	P. Unitario con IVA (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Por Servicios Técnicos prestados al Ministerio de Energía y Minas, en la Dirección General de Hidrocarburos, del 01/06/2025 al 30/06/2025, según contrato número MEM-102-2025.	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	
				TOTALES:	0.00	0.00	8,000.00	

* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administracion Tributaria NIT: 16693949

Nombre: LESTER EDUARDO RUÍZ LÓPEZ
Emitido por: MOVILMAX CA 1

DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS
DIRECTOR
GUATEMALA, C. A.
Ing. Gerson Didier de León
Director General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

GERSON DIDIER DE LEÓN
2025.06.09 10:39:27 -06'00'

"Contribuyendo por el país que todos queremos"